



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/79/Add.36
10 August 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят первая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Замечания Комитета по правам человека

Того

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Того (CCPR/C/63/Add.2) на своих 1325-1327-м заседаниях, состоявшихся 7 и 8 июля 1994 года, и принял 1/ нижеследующие замечания.

A. Введение

2. Комитет выражает признательность Того за доклад (CCPR/C/63/Add.2) и базовый документ (HRI/CORE/1/Add.38) и приветствует готовность правительства этой страны поддерживать диалог с Комитетом. Однако он с сожалением отмечает, что доклад, содержащий скудную информацию о конституционных и законодательных мерах по осуществлению положений Пакта, не был составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета относительно формы и содержания периодических докладов (CCPR/C/20/Rev.1); в частности, в докладе отсутствует информация о практике в области

1/ На своем 1353-м заседании (пятьдесят первая сессия), состоявшемся 27 июля 1994 года.

прав человека, а также о факторах и трудностях, влияющих на осуществление положений Пакта. Тем не менее Комитет благодарит делегацию Того за ее стремление ответить на ряд поставленных вопросов и, таким образом, в определенной степени компенсировать недостатки самого доклада.

В. Факторы и трудности, влияющие на осуществление положений Пакта

3. Комитет отмечает, что Того только начинает преодолевать длительный и разрушительный период внутренних потрясений, в течение которого имели место серьезные нарушения прав человека, и пока еще находится в процессе восстановления и перехода к демократии. Незнание людьми своих прав по Пакту и Факультативному протоколу препятствует осуществлению этих прав и еще больше ограничивает возможности обеспечения правовой защиты в случаях их нарушения. Некоторые сохранившиеся до сих пор традиции и обычаи также препятствуют эффективному осуществлению Пакта, особенно в том, что касается равноправия мужчин и женщин.

С. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует принятие новой конституции и соответствующего законодательства, которые включают ряд положений Пакта и направлены на создание правовой среды, способствующей поощрению и защите прав человека, а также принятию нового кодекса о выборах. Он также отмечает создание министерства по вопросам прав человека, которое может сыграть важную роль в координации политики правительства в области прав человека.

Д. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

5. Комитет с озабоченностью отмечает внутренние потрясения, которые Того переживало в рассматриваемый период и которые приводили к серьезным и систематическим нарушениям прав, гарантируемых Пактом, в частности его статьями 4, 6, 7, 9, 10 и 14. Он особенно обеспокоен тем, что, несмотря на начавшийся переход к демократии, законность в Того еще не восстановлена и по-прежнему имеют место нарушения прав человека. Соответственно существенный разрыв между содержанием конституционных и правовых норм и их применением на практике пока не устранен. В этой связи Комитет с озабоченностью отмечает также разнообразные препятствия, с которыми столкнулась Национальная комиссия по правам человека, которая, к сожалению, более не действует и не может вносить свой вклад в дело содействия уважению прав человека.

6. Комитет выражает сожаление по поводу большого числа казней без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казней, случаев насильственного или недобровольного исчезновения, пыток и произвольного или незаконного задержания, которые за рассматриваемый период были допущены военнослужащими, сотрудниками органов безопасности и других силовых структур. Он серьезно обеспокоен тем, что по фактам упомянутых нарушений не проводилось никаких расследований и не предпринималось никаких следственных действий и что лица, совершившие такие деяния, не предстали перед судом и не были наказаны, а их жертвы не получили никакой компенсации. Он отмечает, что

непринятие мер по увольнению со службы военнослужащих и сотрудников органов безопасности, виновных в нарушении прав человека, серьезно подрывает процесс перехода к демократии.

7. Комитет выражает обеспокоенность по поводу состава вооруженных сил, которые практически полностью формируются из представителей одной этнической группы в Того, что лишает другие группы возможности равноправного участия. Такой состав, независимо от исторических причин, а также явное отсутствие полного и эффективного контроля над вооруженными силами и силами безопасности со стороны гражданских органов власти вызывают особую тревогу.

8. Комитет сожалеет, что государство-участник еще не приступило к осуществлению всех необходимых реформ, для того чтобы устранить факторы и трудности, мешающие обеспечению равноправия мужчин и женщин и полному осуществлению статьи 3 Пакта. Серьезную обеспокоенность вызывают доведенные до сведения Комитета случаи торговли женщинами, влияние некоторых обычаев и традиций, а также непринятие правительством эффективных мер по обеспечению равноправия мужчин и женщин.

9. Комитет выражает сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь не был уведомлен, как того требует статья 4 Пакта, об отступлении от некоторых прав, предусмотренных Пактом, в результате объявления комендантского часа в переходный период.

10. У Комитета вызывает озабоченность слишком большое число правонарушений, наказуемых по законодательству Того смертной казнью, что идет вразрез с положениями статьи 6 Пакта.

11. Комитет отмечает, что свобода выражения своего мнения в Того еще полностью не гарантирована по причине цензуры и контроля над прессой, радио и телевидением со стороны органов власти.

12. Комитет с обеспокоенностью отмечает ограничительные условия осуществления прав, предусмотренных статьями 21 и 22 Пакта, и выражает сожаление по поводу жестокого подавления мирных демонстраций в течение рассматриваемого периода, в результате чего имелись жертвы, обстоятельства гибели которых полностью не расследованы.

13. Комитет выражает серьезные сомнения и озабоченность в связи с действующей избирательной системой, а также по поводу условий, в которых проводились недавно выборы президента и выборы в законодательные органы, что не позволяет в полной мере гарантировать свободу выбора для всех избирателей и участие всех граждан в ведении государственных дел, как это предусмотрено в статье 25 Пакта.

14. Остается ряд других проблем, вызывающих озабоченность, включая неспособность обеспечить полное и эффективное применение Пакта в вопросах, касающихся осуществления права на справедливое судебное разбирательство и прав лиц, лишенных свободы.

Е. Предложения и рекомендации

15. Комитет настоятельно призывает правительство продолжить процесс национального примирения и восстановить к себе доверие всех этнических групп.

16. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры по переводу и распространению текста Пакта, с тем чтобы все люди в Того знали свои права, гарантируемые Пактом.

17. Комитет настоятельно призывает правительство принять все необходимые меры для предотвращения казней без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казней, насильственных или недобровольных исчезновений, пыток и плохого обращения и незаконного или произвольного задержания; обеспечить систематическое расследование всех таких случаев с целью предания суду всех подозреваемых в совершении таких деяний и гарантировать, чтобы все те, кто были признаны виновными, понесли соответствующее наказание, а жертвы получили компенсацию.

18. Комитет считает необходимым принять конкретные меры для обеспечения уважения прав человека личным составом вооруженных сил и сил безопасности. Необходимо принять решительные меры к тому, чтобы лица, имеющие непосредственное отношение к нарушению прав человека, не могли вернуться на службу в полицию, вооруженные силы или силы безопасности. Должны быть приняты безотлагательные меры для обеспечения того, чтобы в составе армии были справедливо представлены различные этнические группы, входящие в состав населения Того, включая недопредставленные в настоящее время группы меньшинств, и чтобы армия оставалась подконтрольной избранному гражданскому правительству.

19. Комитет призывает правительство принять соответствующие меры для обеспечения эффективного применения статьи 3 Пакта, в частности, посредством принятия административных и образовательных мер, направленных на искоренение обычаев и традиционной практики, наносящих ущерб благосостоянию и положению женщин в тоголезском обществе.

20. Комитет настоятельно призывает органы власти Того пересмотреть Уголовный кодекс с целью уменьшения числа правонарушений, наказуемых смертной казнью, в соответствии со статьей 6 Пакта.

21. Комитет подчеркивает, что должны быть приняты меры в целях обеспечения соблюдения положений статьи 10 Пакта в тюрьмах и пенитенциарных центрах, а также Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Организацией Объединенных Наций. Тексты этих документов должны более широко распространяться, особенно среди личного состава вооруженных сил, сотрудников органов безопасности и полиции, которые производят аресты и задержания, и членов судебных органов, которые должны соблюдать их положения.

22. Комитет рекомендует правительству принять необходимые меры для обеспечения надлежащего и адекватного укомплектования штатов судов и трибуналов с тем, чтобы гарантировать независимость и надлежащее функционирование судебной системы в соответствии с положениями статьи 14 Пакта.

23. Должны быть приняты меры, которые позволили бы Национальной комиссии по правам человека должным образом возобновить свою деятельность в соответствии со своим уставом, включая гарантию безопасности ее членов, а также надлежащее финансирование.

24. Комитет рекомендует, чтобы цензура и контроль над прессой, радио и телевидением осуществлялись властями в соответствии с положениями статьи 19 Пакта.

25. Должны быть приняты меры для обеспечения того, чтобы выборы проводились в полном соответствии с требованиями статьи 25 Пакта.

26. Комитет рекомендует правительству Того прибегнуть к консультативной и технической помощи Центра Организации Объединенных Наций по правам человека, для того чтобы преодолеть некоторые технические трудности в области осуществления Пакта, включая подготовку третьего периодического доклада, в соответствии с руководящими принципами Комитета.
